



“Osservatorio UE:
i finanziamenti dell’Unione Europea per i
Paesi Terzi”

Edizione n°12

13 Maggio 2011

N° Gare segnalate: 60

Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, OsservatorioUE@ance.it) e dall'ICE, l'Istituto nazionale per il Commercio Estero - Ufficio di Bruxelles, di concerto con l'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Ance in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE), Istituto nazionale per il Commercio Estero (ICE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).



Take care of the Environment, print only if necessary ... Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....

INDICE ANALITICO

<u>1. Introduzione</u>	<u>8</u>
<u>2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u>	<u>11</u>
<u>Albania (AL)</u>	<u>11</u>
1. Avvisi di pre-informazione	11
2. Gare aperte (2 gare)	11
2.1 Ricostruzione del fabbricato nr. 2 dell'IEV Penitenziario di Lezha Direzione Generale dei Penitenziari Rr. Abdi S. Toptani (presso Torre Drin) Tirana.....	11
2.2 Costruzione dell'edificio dell'Università "Aleksander Moisiu" Lagja 1 Rruga "e Currilave" DURRES.....	11
<u>Algeria (DZ)</u>	<u>12</u>
1. Gare aperte	12
<u>Bosnia Erzegovina (BA)</u>	<u>12</u>
1. Avvisi di pre-informazione	12
2. Gare aperte (1 gara)	12
2.1 BA-Bijeljina: BERS - Progettazione e costruzione dell'impianto comunale di trattamento delle acque reflue	12
<u>Bulgaria (BG)</u>	<u>13</u>
1. Avvisi di pre-informazione	13
2. Gare aperte (2 gare)	13
2.1 BG-Sofia: BERS - Fondo internazionale di sostegno allo smantellamento dell'impianto nucleare di Kozloduy - Riattamento ed estensione del sistema nazionale di trasmissione di energia elettrica - Sottostazioni di Mayak, Kavarna e Zlatitsa.....	13

2.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di musei	13
<u>Croazia (HR)</u>	<u>14</u>
1. Avvisi di pre-informazione	14
2. Gare aperte (8 gare)	14
2.1 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°21: Marija Bistrica - Kasina.....	14
2.2 HR-Zagabria: IPA - Supervisione dei lavori relativi al ripristino e al miglioramento della ferrovia da Okučani a Novska	15
2.3 HR-Zagabria: Servizi di consulenza per la supervisione dei lavori relativi ad un programma di riabilitazione stradale (BEI)	15
2.4 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°19: intersezione Zapresic	16
2.5 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°15: Petrinja - Gora.....	16
2.6 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°1: Cilipi-Karasovici	16
2.7 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°17: Velika Gorica – Mala Buna	16
2.8 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°2: Zivogosce-Ploce.....	17
3. Aggiudicazioni (1 gara)	17
3.1 HR-Zagabria: Lavori di miglioramento dell'approvvigionamento idrico e della rete fognaria e costruzione di un impianto per il trattamento delle acque reflue nella municipalità di Knin - Costruzione del sistema di approvvigionamento idrico e del sistema fognario, Knin, regione Knin-Šibenik, Repubblica di Croazia.....	17
<u>Macedonia (MK)</u>	<u>18</u>
1. Avvisi di pre-informazione	18
2. Gare aperte	18

Montenegro (ME).....18

1. Avvisi di pre-informazione.....18

Polonia (PL).....19

1. Avvisi di pre-informazione (3 gare).....19

1.1 PL-Gromnik: Lavori di costruzione marina..... 19

1.2 PL-Różańsko: Lavori di costruzione per opere idrauliche 19

1.3 PL-Lublin: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura 20

2. Gare aperte (16 gare).....20

2.1 PL-Radom: Lavori di costruzione di tribunali 20

2.2 PL-Sosnowiec: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune
..... 20

2.3 PL-Poddębice: Lavori di costruzione per opere idrauliche..... 21

2.4 PL-Sulechów: Lavori di installazione di impianti in edifici 21

2.5 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di
riscaldamento 21

2.6 PL-Elbląg: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere 22

2.7 PL-Brwinów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie 22

2.8 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici 22

2.9 PL-Krotoszyn: Lavori di costruzione per opere idrauliche..... 23

2.10 PL-Siedlce: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque
fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti. 23

2.11 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di oleodotti e di gasdotti 24

2.12 PL-Rzeszów: Lavori di protezione delle sponde 24

2.13 PL-Toruń: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie 24

2.14 PL-Tuchów: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per
autostrade e strade..... 25

2.15 PL-Puchaczów: Lavori di costruzione di rivestimenti di gallerie..... 25

2.16 PL-Świerże Górne: Lavori di costruzione per opere idrauliche 25

3. Aggiudicazioni (3 gare).....26

3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione per centrali elettriche, attività estrattive e
manifatturiere, l'industria del gas e del petrolio..... 26

3.2 PL-Varsavia: Lavori tranviari	26
3.3 PL-Antoniów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	27
<u>Repubblica ceca (CZ)</u>	<u>28</u>
1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)	28
1.1 CZ-Praga: Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero	28
1.2 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di laboratori.....	28
2. Gare aperte (8 gare)	29
2.1 CZ-Jihlava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.....	29
2.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di biblioteche.....	29
2.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di strade e autostrade	29
2.4 CZ-Nýrsko: Lavori di costruzione di centrali atomiche	30
2.5 CZ-České Budějovice: Lavori di riparazione stradale.....	30
2.6 CZ-Ostrava: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	30
2.7 CZ-Děčín: Costruzione di linee aeree.....	31
2.8 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari.....	31
3. Aggiudicazioni (3 gare)	31
3.1 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione per impianti manifatturieri.....	31
3.2 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione.....	32
3.3 CZ-Praga: Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra	32
<u>Romania (RO)</u>	<u>33</u>
1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)	33
1.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione per opere idrauliche	33
1.2 RO-Timișoara: Lavori di costruzione di edifici per il parcheggio di veicoli.....	33
1.3 RO-Tulcea: Lavori di manutenzione stradale	33
1.4 RO-Iasi: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene....	34
1.5 RO-Pecica: Lavori di superficie per vie.....	34
1.6 RO-Iasi: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade	34
2. Gare aperte (5 gare)	35

2.1 Lavori di riabilitazione ed ampliamento dell'impianto di depurazione Faurei	35
2.2 RO-Bucarest: Lavori di costruzione di strade nazionali	35
2.3 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di piscine.....	35
2.4 RO-Pitești: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene	36
2.5 RO-Mediaș: Lavori di trivellazione e di esplorazione.....	36
3. Aggiudicazioni (2 gare).....	36
3.1 RO-Brașov: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue	36
3.2 RO-Bucarest: Lavori di costruzione di strade nazionali	37
<u>Serbia (RS)</u>.....	<u>38</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	38
1.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto relativo a piccole centrali idroelettriche a favore di Elektroprivreda Srbije (EPS)	38
2. Gare aperte (2 gare).....	38
2.1 RS-Belgrado: IPA — Progetto relativo al trattamento delle acque reflue - Sabac	38
2.2 RS-Pristina: IPA - Costruzione di infrastrutture economiche e sociali municipali - fase V	39
<u>Slovacchia (SK)</u>	<u>39</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	39
1.1 SK-Žiar nad Hronom: Lavori di costruzione di impianti di cogenerazione ..	39
2. Gare aperte (3 gare).....	40
2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	40
2.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade principali.....	40
2.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	41
<u>Tunisia (TN)</u>	<u>42</u>

1. Avvisi di pre-informazione.....	42
2. Gare aperte.....	42
<u>Ucraina (UA)</u>	<u>42</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	42
<u>3. I principali Documenti di programmazione</u>	<u>43</u>
3.1 Albania.....	43
3.2 Algeria.....	43
3.3 Bosnia Erzegovina	43
3.4 Bulgaria.....	44
3.5 Croazia	44
3.6 Egitto.....	44
3.7 Libia	45
3.8 Macedonia.....	45
3.9 Marocco	45
3.10 Montenegro	45
3.11 Polonia	46
3.12 Repubblica ceca	46
3.13 Romania	46
3.14 Serbia	47
3.15 Slovacchia.....	48
3.16 Tunisia.....	48
3.17 Ucraina.....	48
<u>4. Glossario</u>	<u>49</u>
4.1 Istituzioni e Strumenti finanziari	49
4.2 Appalti e contratti	50

1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono :

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Albania
 - Bosnia-Erzegovina
 - Croazia
 - Macedonia
 - Montenegro
 - Serbia;
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Algeria
 - Egitto
 - Libia
 - Marocco
 - Tunisia
 - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
 - Bulgaria
 - Polonia
 - Repubblica ceca
 - Romania
 - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
 - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
 - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.

La 12^a edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	2	
2	<i>Algeria</i>	-	-	
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	-	1	
4	<i>Bulgaria</i>	-	2	
5	<i>Croazia</i>	-	8	
6	<i>Egitto</i>	-	-	
7	<i>Libia</i>	-	-	
8	<i>Macedonia</i>	-	-	
9	<i>Marocco</i>	-	-	
10	<i>Montenegro</i>	-	-	
11	<i>Polonia</i>	3	16	1 (19)
12	<i>Repubblica ceca</i>	2	8	
13	<i>Romania</i>	6	5	2 (11)
14	<i>Serbia</i>	1	2	
15	<i>Slovacchia</i>	1	3	
16	<i>Tunisia</i>	-	-	
17	<i>Ucraina</i>	-	-	
	Totale	13	47	60

Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : OsservatorioUE@ance.it, citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.

Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli Osservatori già pubblicati:

N	Data	Osservatorio	N Preinform.	N° Gare segnalate	N° gare totale	Pag.
1	8 Febbraio	Paesi prioritari			67	49
2	21 Febbraio	Paesi prioritari	15	26	41	47
3	7 Marzo	Paesi prioritari	37	56	93	69
4	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5	25 Marzo	Paesi prioritari	22	69	91	66
6	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33

7	12 Aprile	Paesi prioritari	18	55	73	60
8	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9	29 Aprile	Paesi prioritari	13	65	78	62
10	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12	13 Maggio	Paesi prioritari	13	47	60	48

*Si fa presente che per consultare gli Osservatori non più disponibili nella sezione Europa, si deve effettuare una ricerca attraverso il motore di ricerca inserendo la parola "Osservatorio" nel campo cerca del sito dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*

2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina

Albania (AL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato all'87° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 85° su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (2 gare)

2.1 Ricostruzione del fabbricato nr. 2 dell'IEV Penitenziario di Lezha Direzione Generale dei Penitenziari Rr. Abdi S. Toptani (presso Torre Drin) Tirana

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Maggio 2011

Descrizione:

- ricostruzione del fabbricato nr. 2 dell'IEV Penitenziario di Lezha - Direzione Generale dei Penitenziari Rr. Abdi S. Toptani (presso Torre Drin) Tirana.

Stazione appaltante: Agenzia di Appalti Pubblici - Tirana, contatto: Gazment Dibra, Albania. Tel. +35502 254 - 541 / 121

2.2 Costruzione dell'edificio dell'Università "Aleksander Moisiu" Lagja 1 Rruga "e Currilave" DURRES

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione:

- costruzione di un edificio dell'Università.

Stazione appaltante: Agenzia di Appalti Pubblici - Tirana, contatto: Ulpian Hoti, www.app.gov.al, Albania.

Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **105°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **92°** su 180.

1. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **92°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

2.1 BA-Bijeljina: BERS - Progettazione e costruzione dell'impianto comunale di trattamento delle acque reflue

2011/S 85-139734

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 17:00, ora di Bijeljina

Descrizione:

- un impianto di trattamento delle acque reflue comunali sarà costruito a Bijeljina per circa 40.000 abitanti. I lavori prevedono la progettazione dell'impianto di trattamento, la costruzione dello stesso e la strada di accesso all'impianto.

Stazione appaltante: Mrs Natasa Janjicic and Ms Rada Jekic, Vodovod i Kanalizacija ad Bijeljina, Hejduk Stanka 20, 76300 Bijeljina, Bosnia-Erzegovina.

Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **73°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 BG-Sofia: BERS - Fondo internazionale di sostegno allo smantellamento dell'impianto nucleare di Kozloduy - Riattamento ed estensione del sistema nazionale di trasmissione di energia elettrica - Sottostazioni di Mayak, Kavarna e Zlatitsa

2011/S 85-139733

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2011 - h 12:00, ora di Sofia

Descrizione:

- lotto 1: costruzione della nuova sottostazione "Mayak" 110 kV;
- lotto 2: riabilitazione della sottostazione Kavarna 110/20 kV;
- lotto 3: riabilitazione della sottostazione Zlatitsa 400/110/36, 2/20 kV.

Stazione appaltante: Natsionalna Elektricheska Kompania - EAD, 5 Vesletz str., Sofia 1000, Bulgaria. Investment division, Mrs. Elena Stefanova, Fax +359 2 986 12 88, estefanova@nek.bg.

2.2 BG-Sofia: Lavori di costruzione di musei

2011/S 91-148584

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di musei.

Stazione appaltante: Ministerstvo na kulturata, bul. "Al. Stamboliyski" No. 17. Contatto: Angel Angelov. All'attenzione bul. "Al. Stamboliyski" No. 171000 Sofiya, Bulgaria. Telefono +359 29400933, Fax +359 29806970, a.angelov@mc.government.bg.

Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (8 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°21: Marija Bistrica - Kasina

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°21 della strada statale D 29 Marija Bistrica – Kasina per una lunghezza di 10,5 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncinina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

2.2 HR-Zagabria: IPA - Supervisione dei lavori relativi al ripristino e al miglioramento della ferrovia da Okučani a Novska

EuropeAid/129995/D/SER/HR

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 17:00, ora dell'Europa centrale

Descrizione: Il contratto verrà firmato per la supervisione dei lavori civili, dei lavori ai binari e dei lavori di elettrificazione(fase 1) e dei lavori di segnaletica e telecomunicazione (fase 2) per il ripristino ed il miglioramento di un tratto ferroviario a due binari tra Okučani e Novska come parte del corridoio X, linea M105 Novska–Tovarnik–confine di stato.

Il tratto è lungo approssimativamente 20 km, progettato per una velocità massima di 160 km/ora che è al momento ridotta a 100 km/ora. L'ultima revisione del binario è stata svolta circa 30 anni fa, mentre l'attrezzatura della linea aerea è stata rinnovata nel 1995 come una delle prime riparazioni dei danni della guerra.

La fase 1 include il ripristino della sottostruttura, delle tubature e del sistema di drenaggio, la revisione dei binari, la sistemazione dell'attrezzatura della linea aerea, la ricostruzione della stazione di Okučani e il ripristino della fermata di Rajić. I lavori saranno realizzati conformemente alle condizioni di appalto FIDIC per la costruzione (Libro rosso, prima edizione 1999).

La fase 2 include l'acquisto e l'installazione di:

- i) nuove attrezzature di blocco e altre attrezzature di segnaletica per la stazione;
 - ii) nuovo sistema di blocco automatico per il traffico bidirezionale dei treni; e
 - iii) ETCS di livello 1;
- e il miglioramento di:
- iv) passaggi a livello esistenti;
 - v) sistema di telecomunicazione.

Stazione appaltante: HŽ Infrastruktura d.o.o. (Infrastruttura delle ferrovie croate S.r.l.), Mihanovićeveva 12, 10000 Zagabria, Croazia. <http://www.hznet.hr>.

2.3 HR-Zagabria: Servizi di consulenza per la supervisione dei lavori relativi ad un programma di riabilitazione stradale (BEI)

2011/S 91-147352

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Giugno 2011 - h 12:00

Descrizione:

- supervisione dei lavori relativi alla riabilitazione di 16,30 km della strada statale D1.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. (State owned company) Zagreb, Croazia, con fondi provenienti dal suo budget e dal finanziamento della Banca europea per gli investimenti (Luxembourg).

2.4 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°19: intersezione Zapresic

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°19 della strada statale D 1 intersezione Zapresic per una lunghezza di 16,3 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

2.5 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°15: Petrinja - Gora

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°15 della strada statale D 37 Petrinja - Gora per una lunghezza di 9,2 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

2.6 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°1: Cilipi-Karasovici

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°1 della strada statale D 8 Cilipi-Karasovici per una lunghezza di 16,2 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

2.7 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°17: Velika Gorica – Mala Buna

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°17 della strada statale D 31 Velika Gorica – Mala Buna per una lunghezza di 5,7 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

2.8 Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°2: Zivogosce-Ploce

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Maggio 2011

Descrizione: Riabilitazione della rete stradale croata II, Fase B, Sezione N°2 della strada statale D 8 Cilipi-Karasovici per una lunghezza di 28,8 km. I lavori di riabilitazione includono il rafforzamento del manto stradale della strada esistente, la riparazione dei marciapiedi, la costruzione di fermate degli autobus e l'installazione della nuova segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Hrvatske ceste d.o.o. Zagreb, Procurement Department, Voncinina 3, 10000, Croazia. Tel. +3851-4722-510, Fax +3851-4722-511.

3. Aggiudicazioni (1 gara)

3.1 HR-Zagabria: Lavori di miglioramento dell'approvvigionamento idrico e della rete fognaria e costruzione di un impianto per il trattamento delle acque reflue nella municipalità di Knin - Costruzione del sistema di approvvigionamento idrico e del sistema fognario, Knin, regione Knin-Šibenik, Repubblica di Croazia

EuropeAid/129358/D/WKS/HR

Valore dell'appalto: **6,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di miglioramento dell'approvvigionamento idrico e della rete fognaria e costruzione di un impianto per il trattamento delle acque reflue nella municipalità di Knin.

Aggiudicatario: Capofila: Angerlehner Hoch - und Tiefbau GmbH, Obere Landstraße 19, 4055 Pucking, Austria. Nome e nazionalità degli altri: Integral-Montage Anlagen- und Rohrtechnik GmbH; Mauer 6, 4702 Wallern, Austria.

Stazione appaltante: Hrvatske vode, Ulica grada Vukovara 220, 10000 Zagabria, Croazia.

Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **58°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (3 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 PL-Gromnik: Lavori di costruzione marina

2011/S 90-146510

Data di pubblicazione: 11 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione marina;
- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di costruzione di dighe di ritenuta;
- lavori di costruzione di serbatoi;
- lavori di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo GROMNIK, Gen. Andersa 1. Contatto: PGL LP Nadleśnictwo Gromnik. All'attenzione Katarzyna Szczecina, 33-180 Gromnik, Polonia. Telefono +48 146514205, Fax +48 146515081, gromnik@krakow.lasy.gov.pl, www.gromnik.krakow.lasy.gov.pl.

1.2 PL-Róžańsko: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 91-148571

Data di pubblicazione: 12 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Skarb Państwa PGL Lasy Państwowe Nadleśnictwo Róžańsko, Róžańsko 75A. Contatto: Nadleśnictwo Róžańsko. All'attenzione Magdalena Kolasińska, 74-311 Róžańsko, Polonia. Telefono +48 957601814, Fax +48 957601814, rozansko@szczecin.lasy.gov.pl, <http://www.szczecin.lasy.gov.pl>.

1.3 PL-Lublin: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura

2011/S 91-148572

Data di pubblicazione: 12 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Lublin, pl. Łokietka 1. All'attenzione Tomasz Krajewski, 20-109 Lublin, Polonia. Telefono +48 814663000, Fax +48 814663001, zamowienia@lublin.eu, www.um.lublin.pl.

2. Gare aperte (16 gare)

2.1 PL-Radom: Lavori di costruzione di tribunali

2011/S 83-136314

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Giugno 2011 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di tribunali.

Stazione appaltante: Sąd Okręgowy, Ul. Piłsudskiego 10. All'attenzione Dorota Gałkowska, 26-600 Radom, Polonia. Telefono +48 483856652, Fax +48 483856652, przetargi@radom.so.gov.pl, www.radom.so.gov.pl.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Sąd Okręgowy, ul. Grzeczmarowski 2. All'attenzione Dorota Gałkowska, 26-600 Radom, Polonia. Telefono +48 483856652, Fax +48 483856652, przetargi@radom.so.gov.pl, <http://www.radom.so.gov.pl>.

2.2 PL-Sosnowiec: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune

2011/S 84-137720

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune;
- servizi di ingegneria ferroviaria;
- lavori di posa di binari;
- smantellamento di binari;
- lavori di costruzione di sottopassaggi pedonali;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori sussidiari per telecomunicazioni;
- lavori di segnaletica ferroviaria.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Centrum Realizacji Inwestycji w Warszawie Oddział w Katowicach, ul. 3 Maja 16. All'attenzione Piotr Pracki, 41-200 Sosnowiec, Polonia. Telefono +48 327104810, Fax +48 327104883, p.pracki@plk-sa.pl, www.plk-sa.pl.

2.3 PL-Poddebice: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 85-139060

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Poddebice, ul. Targowa 3. Contatto: Biuro Nadleśnictwa Poddebice. All'attenzione Sylwester Lisek, 99-200 Poddebice, Polonia.

Telefono +48 436782975, Fax +48 436784469, poddebice@lodz.lasy.gov.pl, <http://www.lodz.lasy.gov.pl/web/poddebice>.

2.4 PL-Sulechów: Lavori di installazione di impianti in edifici

2011/S 85-139097

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 12:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- lavori stradali.
- lavori di erezione di strutture in acciaio.

Stazione appaltante: Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie, ul. Armii Krajowej 51 woj. Lubuskie. Contatto: Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie ul. Armii Krajowej 48, 66-100 Sulechów, pok.104 Kancelaria, 66-100 Sulechów, Polonia. Telefono +48 683528418, Fax +48 683528419, kancelaria@pwsz.sulechow.pl, <http://www.pwsz.sulechow.pl>.

2.5 PL-Belchatów: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento

2011/S 85-139672

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento.

Stazione appaltante: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział Elektrociepłownia Kielce, 1-go Maja 63. Contatto: PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział Elektrociepłownia Kielce, 25-668 Kielce, ul. Hubalczyków 30. All'attenzione Dariusz Jamka, 97-400 Belchatów, Polonia. Telefono +48 413684041-2099, Fax +48 413683380, d.jamka@eckielce.com.pl, <http://www.eckielce.pgegielce.pl>.

2.6 PL-Elbląg: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2011/S 87-141316

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Wojewódzki Szpital Zespolony, ul. Królewiecka 146. Contatto: Wojewódzki Szpital Zespolony w Elblągu Sekcja Zaopatrzenia i Zamówień Publicznych, 82-300, Elbląg, ul. Królewiecka 146. All'attenzione Jerzy Wiadrowski, 82-300 Elbląg, Polonia. Telefono +48 552345547, Fax +48 552345547, jwiadrowski@szpital.elblag.pl, <http://www.szpital.elblag.pl>.

2.7 PL-Brwinów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2011/S 88-142890

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Gmina Brwinów, ul. Grodziska 12. Contatto: Urząd Gminy Brwinów. All'attenzione Maria Opalińska-Motyka, Halina Bąk, 05-840 Brwinów, Polonia. Telefono +48 227382567, Fax +48 227295940, halina.bak@brwinow.pl, www.brwinow.pl.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Urząd Gminy Brwinów, ul. Kościuszki 4A. Contatto: Urząd Gminy Brwinów. All'attenzione Maria Opalińska-Motyka, Halina Bąk, 05-840 Brwinów, Polonia. Telefono +48 227382567, Fax +48 227295940, halina.bak@brwinow.pl, www.przetargi.brwinow.pl.

2.8 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici

2011/S 88-142892

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 08:45

Descrizione:

- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di cliniche;
- lavori di completamento degli edifici;
- apparecchiature mediche;
- dispositivi e prodotti medici vari;
- mobili per uso medico;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Szpital Dziecięcy im. prof. dr. med. Jana Bogdanowicza Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, ul. Nieklńska 4/24. Contatto: w siedzibie Zamawiającego - Dział Zamówień Publicznych, II piętro, budynek F. All'attenzione Izabella Mrozowska, 03-924 Warszawa, Polonia. Telefono +48 225098403, Fax +48 225098404, zp@nieklanska.pl, www.nieklanska.pl.

2.9 PL-Krotoszyn: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 88-142965

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2011 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Reprezentujące Skarb Państwa Nadleśnictwo Krotoszyn, ul. Mickiewicza 6. All'attenzione Mariusz Waszczuk, 63-700 Krotoszyn, Polonia.

Telefono +48 627253268, Fax +48 627253435, krotoszyn@poznan.lasy.gov.pl, www.poznan.lasy.gov.pl/krotoszyn.

2.10 PL-Siedlce: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti.

2011/S 88-143720

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- lavori di trattamento di fanghi;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti;
- lavori di erezione di strutture in acciaio per edifici;
- lavori di erezione di strutture in acciaio per altri fabbricati;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.
- servizi di progettazione tecnica di impianti;
- servizi di progettazione di strutture portanti;
- servizi di ideazione progetti, esclusi i progetti di costruzione;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Siedlcach, ul. Leśna 8. All'attenzione Alina Janowska, 08-110 Siedlce, Polonia.

Telefono +48 256402816, Fax +48 256436593, sekretariat@pwik.siedlce.pl, www.pwik.siedlce.pl.

2.11 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di oleodotti e di gasdotti

2011/S 88-143727

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di oleodotti e di gasdotti;
- servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione.

Stazione appaltante: Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A. ul. Mszczonowska 4. Contatto: Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A., Oddział w Poznaniu, ul. Grobla 15, 61-859, Poznań. All'attenzione Aneta Dębowska, 02-337 Warszawa, Polonia. Telefono +48 618544359, Fax +48 618544312, zamowienia.poznan@gaz-system.pl.

2.12 PL-Rzeszów: Lavori di protezione delle sponde

2011/S 89-144949

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Giugno 2011 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di protezione delle sponde.

Stazione appaltante: Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, ul. Hetmańska 9. All'attenzione Sprawy techniczne - Stefan Przywara (tel. +48 178537420), sprawy formalne – Barbara Biesiadecka (tel.+48 178537445), 35-959 Rzeszów, Polonia. Telefono +48 178537400, Fax +48 178536421, rzyszow@pzmiuw.pl, www.pzmiuw.pl.

2.13 PL-Toruń: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2011/S 89-144952

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Maggio 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione.

Stazione appaltante: Toruńskie Wodociągi Spółka z o.o.ul. Rybaki 31/35. Contatto: Wydział Inwestycji i Remontów Zamawiającego. All'attenzione Pani Hanna Cichowicz, 87-100 Toruń, Polonia. Telefono +48 566586462, Fax +48 566540151, <http://www.wodociagi.torun.com.pl/>.

2.14 PL-Tuchów: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2011/S 89-144969

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Giugno 2011 - h 11:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza;
- servizi connessi all'agricoltura, alla silvicoltura, all'orticoltura, all'acquacoltura e all'apicoltura;
- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Spółka Komunalna "Dorzecze Białej" Sp. z o.o.ul. Jana III Sobieskiego 69c. Contatto: JRP - Stacja Uzdatniania Wody Lubaszowa, Siedliska 1, 33-172 Siedliska, Polska. All'attenzione Piotr Zajac33-170 Tuchów, Polonia. Telefono +48 146506204, Fax +48 146506204, biuro@dorzeczebialej.pl, <http://dorzeczebialej.pl>.

2.15 PL-Puchaczów: Lavori di costruzione di rivestimenti di gallerie

2011/S 90-147279

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Giugno 2011 - h 08:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di rivestimenti di gallerie.

Stazione appaltante: Lubelski Węgiel Bogdanka SA w Bogdance, Bogdanka. All'attenzione Dariusz Stawowy, 21-013 Puchaczów, Polonia. Telefono +48 814625647, Fax +48 814625647, dstawowy@lw.com.pl, www.lw.com.pl.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Lubelski Węgiel Bogdanka SA w Bogdance, Bogdanka. All'attenzione Mirosław Masiakiewicz, 21-013 Puchaczów, Polonia. Telefono +48 814625921, Fax +48 814625647.

2.16 PL-Świerże Górne: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 91-149266

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Giugno 2011 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Elektrownia "Kozienice" SA, Świerże Górne, gmina Kozienice poczta Kozienice 1. All'attenzione Bogusław Domański, 26-900 Świerże Górne, Polonia. Telefono +48 6141020, Fax +48 6141185, boguslaw.domanski@elko.com.pl, <http://www.elko.com.pl>.

3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione per centrali elettriche, attività estrattive e manifatturiere, l'industria del gas e del petrolio

2011/S 72-116782

Valore dell'appalto: **4,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione per centrali elettriche, attività estrattive e manifatturiere, l'industria del gas e del petrolio;
- compressori di gas.

Aggiudicatario: Control Process S.A., ul. Obrońców Modlina 1630-733 Kraków, Polonia. Telefono +48 122558400, Fax +48 122558500, cp@controlprocess.pl, www.controlprocess.pl.

Stazione appaltante: Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. ul. Marcina Kasprzaka 25. All'attenzione Iwona Sumara, Jakub Muszański, 01-224 Warszawa, Polonia. Telefono +48 226918917 / 226918918, Fax +48 226918921, przetargi@pgnig.pl, jakub.muszanski@pgnig.pl, <http://www.pgnig.pl>.

3.2 PL-Varsavia: Lavori tranviari

2011/S 88-142803

Valore dell'appalto: **9,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori tranviari;
- lavori di superficie per vie;
- lavori di drenaggio e di superficie;
- installazione di mezzi di controllo del traffico;
- installazione di dispositivi di segnalazione.

Aggiudicatario: ZUE Spółka Akcyjna, ul. Jugowicka 6A, 30-443 Kraków, Polonia. Telefono +48 122663939, Fax +48 122693589, www.zue.krakow.pl.

Stazione appaltante: Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o. ul. Siedmiogrodzka 20. All'attenzione Renata Krzyżanowska, 01-232 Warszawa, Polonia. Telefono +48 225326161, Fax +48 228772387, zampubl@tw.waw.pl, www.tw.waw.pl.

3.3 PL-Antoniów: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2011/S 91-148480

Valore dell'appalto: **3,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di installazione di cablaggi;
- apparecchi di misurazione e controllo.

Aggiudicatario: Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe „Sangaz” Waldemar Pacud - lider, „Elektrobud” Krzysztof, Pacud – partner. Keltro Energy Sp. z o. o. – partner, ul. Ikara 28842-221 Częstochowa.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.ul. Powstańców Śl. 54. All'attenzione Dorota Spławińska, Lech Rataj, 46-040 Antoniów, Polonia. Telefono +48 774651980, Fax +48 774651550, pgkim@pgkim.ozimek.pl, <http://www.pgkim.ozimek.pl>.

Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **53°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **45°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 CZ-Praga: Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero

2011/S 84-137638

Data di Pubblicazione: 30 Aprile 2011.

Descrizione:

- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di indagine dei terreni;
- lavori di scavo e movimento terra.

Stazione appaltante: Fyzikální ústav AV ČR, v. v. i. Na Slovance 2. Contatto: AK HOLEC, ZUSKA & Partneři. All'attenzione JUDr. Lubomíra Lanského, 182 21 Praha Repubblica ceca. Telefono +420 296325235, Fax +420 296325240, llansky@holec-advokati.cz, <http://www.fzu.cz/>, www.e-zakazky.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

HOLEC, ZUSKA & Partneři, sdružení advokátů, Radlická 1C/3185. All'attenzione JUDr. Lubomíra Lanského, 150 00 Praha 5, Repubblica ceca.

Telefono +420 296325235, Fax +420 296325240, llansky@holec-advokati.cz.

1.2 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di laboratori

2011/S 89-145052

Data di Pubblicazione: 7 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di laboratori.

Stazione appaltante: Fakultní nemocnice Hradec Králové, Sokolská 581. Contatto: FN HK, oddělení veřejných zakázek. All'attenzione Ing. Petra Benešová, 500 05 Hradec Králové, Repubblica ceca. Telefono +420 495832512, benesova.petra@fnhk.cz, www.fnhk.cz.

2. Gare aperte (8 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 CZ-Jihlava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2011/S 84-137740

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.

Stazione appaltante: Vysočina Žižkova 57. Contatto: odbor majetkový. All'attenzione Mgr. Jitka Tvrzová, 587 33 Jihlava, Repubblica ceca. Telefono +420 564602218, Fax +420 564602433, tvrzova.j@kr-vysocina.cz, www.kr-vysocina.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

RTS, a.s. Lazaretní 13 / 4038. Contatto: divize veřejných zakázek. All'attenzione Marek Slabý, 615 00 Brno – Židenice, Repubblica ceca. Telefono +420 545120262, Fax +420 545120210, marek.slaby@rts.cz.

2.2 CZ-Praga: Lavori di costruzione di biblioteche

2011/S 88-143013

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di biblioteche.

Stazione appaltante: Národní knihovna České republiky, Klementinum 190110 00 Praha 1, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

GORDION, s. r. o. Kolmá 6/682. All'attenzione Ing. Jana Kuncová, 190 00 Praha 9 – Vysočany, Repubblica ceca. Telefono +420 281021817, Fax +420 281021825, kuncova@gordion.cz, www.gordion.cz.

2.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2011/S 89-145031

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Giugno 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 8729 30 Ostrava, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Seller Moravia, s.r.o. Kounicova 2929/5. All'attenzione Miroslav Pros, 702 00 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono +420 605423423, pros.sm@o2active.cz.

2.4 CZ-Nýrsko: Lavori di costruzione di centrali atomiche

2011/S 89-145687

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali atomiche.

Stazione appaltante: AQUA ENERGIE s.r.o.Hamry 83. Contatto: AQUA ENERGIE s.r.o., Dubičné 48, 373 71 Rudolfov, 340 22 Nýrsko, Repubblica ceca.

Telefono +420 387202019, Fax +420 387202019.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Stavebni Poradna, spol. s r.o.Průběžná 48. Contatto: Stavebni Poradna, spol. s r.o., Průběžná 48, 370 04 České Budějovice. All'attenzione Ing. Martina Gabrielová, 370 04 České Budějovice, Repubblica ceca. Telefono +420 387330460,

Fax +420 387330460, gabrielova@stav-poradna.cz.

2.5 CZ-České Budějovice: Lavori di riparazione stradale

2011/S 90-146641

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Jihočeský kraj, U Zimního stadionu 1952/2. All'attenzione Radka Khollová370 76 České Budějovice, Repubblica ceca. Telefono +420 251119225, Fax +420 251556722, info@tercier.cz, www.kraj-jihocesky.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Tercier, spol. s r.o.Radlická 61. All'attenzione Radka Khollová, 150 00 Praha 5, Repubblica ceca. Telefono +420 251119225, Fax +420 251556722, info@tercier.cz, www.tercier.cz.

2.6 CZ-Ostrava: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

2011/S 90-147021

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi.

Stazione appaltante: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8. Contatto: odbor legislativní a právní. All'attenzione Ing. Andrea Cuperová, 729 30 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono +420 599443339, Fax +420 599442010, acuperova@ostrava.cz, www.ostrava.cz.

2.7 CZ-Děčín: Costruzione di linee aeree

2011/S 90-147301

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno 2011 - h 12:00

Descrizione:

- costruzione di linee aeree.
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.
- linee elettriche aeree.

Stazione appaltante: ČEZ Distribuce, a.s.Teplická 874/8. All'attenzione Ing. Pavel Fremr, 405 02 Děčín, Repubblica ceca. Telefono +420 725628370, Fax +420 371102348, pavel.fremr@cez.cz, www.cezdistribuce.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ČEZ, a. s.Guldenerova 2577/19. All'attenzione Ing. Pavel Fremr, 304 37 Plzeň, Repubblica ceca. Telefono +420 725628370, Fax +420 371102348, pavel.fremr@cze.cz.

2.8 CZ-Praga: Lavori di costruzione ferroviari

2011/S 83-136784

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari.

Stazione appaltante: Správa železniční dopravní cesty, státní organizace, Dlážděná 1003/7. Contatto: Stavební správa Olomouc, Nerudova 1, Olomouc. All'attenzione Milada Hofmanová110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono +420 724932387, Fax +420 585436075, hofmanova@szdc.cz.

3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione per impianti manifatturieri

2011/S 89-144269

Valore dell'appalto: **1,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- centro di lavorazione;
- lavori di costruzione per impianti manifatturieri.

Aggiudicatario: TOS KUŘIM - OS, a.s. Štefánikova 41/110, 602 00 Brno, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: ZVU POTEZ a.s.Pražská ulice 322. All'attenzione Ing. Vladimír Berný501 01 Hradec Králové, Repubblica ceca. Telefono +420 497771218, Fax +420 495535575, www.zvupotez.cz.

3.2 CZ-Pardubice: Lavori di costruzione

2011/S 89-144838

Valore dell'appalto: **10,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione.

Aggiudicatario: Chládek a Tintěra, Pardubice a.s. K Vápence 2677530 02 Pardubice, Zelené Předměstí, Repubblica ceca. Telefono +420 466791111, Fax +420 466310361, info@cht-pce.cz, www.cht-pce.cz.

Stazione appaltante: East Bohemian airport a.s.Letiště Pardubice, 530 06 Pardubice 6, Repubblica ceca. <http://www.airport-pardubice.cz/>.

3.3 CZ-Praga: Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra

2011/S 90-146445

Valore dell'appalto: **2,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero.

Aggiudicatario: SAG Česko a.s.Guldenerova 2326 00 Plzeň, Repubblica ceca. Telefono +420 377493111, sag-cesko@sag.eu, www.sag.eu.

Stazione appaltante: ČEPS, a.s.Elektrárenská 774. Contatto: odbor Realizace nákupu a prodeje. All'attenzione Ing. Lenka Slabá, 101 52 Praha 10, Repubblica ceca. Telefono +420 211044437, slaba@ceps.cz, www.ceps.cz.

Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 83-136248

Data di pubblicazione: 29 Aprile 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Administratia Nationala Apele Romane, str. Edgar Quinet, nr. 6, sector 1. Contatto: Radu Popa, 010018 Bucuresti, Romania. Telefono +40 213151297, Fax +40 213151297, radu.popa@rowater.ro.

1.2 RO-Timișoara: Lavori di costruzione di edifici per il parcheggio di veicoli

2011/S 84-137635

Data di pubblicazione: 30 Aprile 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per il parcheggio di veicoli.

Stazione appaltante: S.C. Administrarea Domeniului Public S.A. Timișoara, Splaiul Nicolae Titulescu nr. 10. All'attenzione Liviu Barbu, 300158 Timișoara, Romania. Telefono +40 256493393, Fax +40 256200059, adp@mail.dnttm.ro, <http://www.adptm.ro>.

1.3 RO-Tulcea: Lavori di manutenzione stradale

2011/S 88-142882

Data di pubblicazione: 6 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di manutenzione stradale.

Stazione appaltante: Judetul Tulcea, Str. Pacii 20. Contatto: Cubanita Ilona, 820033 Tulcea, Romania. Telefono +40 240-502235, Fax +40 240-516538, achizitiipublice@cjtulcea.ro, www.cjtulcea.ro.

1.4 RO-Iasi: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2011/S 88-142883

Data di pubblicazione: 6 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di difesa dalle piene;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Administratia Bazinala de Apa Prut Barlad, str. Th. Vascauteanu, nr. 10. Contatto: Petru Deliu, 700462 Iasi, Romania. Telefono +40 232218192, Fax +40 232213884, achizitii@dap.rowater.ro.

1.5 RO-Pecica: Lavori di superficie per vie

2011/S 85-139026

Data di pubblicazione: 3 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di superficie per vie.

Stazione appaltante: Orasul Pecica, str. 2 nr. 150, jud. Arad. Contatto: Juncan Corina, 317235 Pecica, Romania. Telefono +40 257468323, Fax +40 257468633, primaria.pecica@upcmail.ro.

1.6 RO-Iasi: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2011/S 85-139027

Data di pubblicazione: 3 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune.

Stazione appaltante: Municipiul Iasi, b-dul Stefan cel Mare si Sfant, nr. 11. Contatto: Magdalena Popa, 700064 Iasi, Romania. Telefono +40 232258190, Fax +40 232258190, licitatii@primaria-iasi.ro, www.primaria-iasi.ro.

2. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Lavori di riabilitazione ed ampliamento dell'impianto di depurazione Faurei

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Giugno 2011

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Compania de Utilitati Publice Dunarea Braila, Mihail Chirita, Str. Piata Uzinei nr.1, Braila, 810140, Romania. Tel. +40239 69 29 00, Fax +40239 69 32 09, apa@braila.rdsnet.ro, www.apabraila.ro.

2.2 RO-Bucarest: Lavori di costruzione di strade nazionali

2011/S 85-139108

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 15:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali;
- lavori di costruzione di ponti stradali.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA, bulevardul Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1. Contatto: Directia Licitatii, Contractare si Servicii Suport – CNADNR SA. All'attenzione Horia Nicolae – director licitatii, contractare si servicii suport – CNADNR SA, 010873 București, Romania. Telefono +40 212643297, Fax +40 213186662, contracte@andnet.ro, www.cnadnr.ro.

2.3 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di piscine

2011/S 85-139109

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piscine;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Investitii, b-dul Dinicu Golescu, nr. 38, Aripa Dinicu Golescu, et. 2, cam. 31, sector 1. Contatto: Monica Septilici. All'attenzione Serviciului achizitii publice si contractare, 010867 Bucuresti, Romania. Telefono +40 213167382 / 374200933 / 200934 / 200935, Fax +40 213167381, office@cni.com.ro, www.cni.com.ro.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Compania Nationala de Investitii, Piata Natiunilor Unite, nr. 8, bl. 108, sector 5. Contatto: Monica Septilici. All'attenzione Serviciului achizitii publice si contractare, 050122 Bucuresti, Romania. Telefono +40 213167382 / 374200933 / 200934 / 200935, Fax +40 213167380 / 3167381, office@cni.com.ro, www.cni.com.ro.

2.4 RO-Pitești: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2011/S 85-139110

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Giugno 2011 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- servizi di verifica della progettazione di strutture portanti.

Stazione appaltante: Administratia Nationala Apele Romane Administratia Bazinala de Apa Arges Vedea, str. Calea Campulung nr. 6-8. Contatto: Delia Lita110147, Pitești, Romania. Telefono +40 248223449 / 740247811, Fax +40 248220878, delia.lita@daav.rowater.ro.

2.5 RO-Mediaș: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2011/S 85-139680

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Giugno 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Societatea Nationala de Gaze Naturale Romgaz SAP-ta C. I. Motas, nr. 4. Contatto: Serviciu licitatii. All'attenzione Bolchis Cecilia, 551130 Mediaș, Romania. Telefono +40 269201940, Fax +40 269844184, cecilia.bolchis@romgaz.ro, www.romgaz.ro.

3. Aggiudicazioni (2 gare)

3.1 RO-Brașov: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2011/S 85-138994

Valore dell'appalto: **17 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: Hidroconstructia SA, Calea Dorobantilor, nr. 103-105, sector 1, 010562 București, Romania. Telefono +40 212081426 / 212081400, Fax +40 212081401 / 213175203, marketing@hidroconstructia.com, www.hidroconstructia.com.

Stazione appaltante: Compania Apa Brașovstr. Vlad Tepes, nr. 13. Contatto: Dorin Fatu - director general. All'attenzione Doru Sopterean - director programe externe, 500092 Brașov, Romania. Telefono +40 268408602, Fax +40 268471427, apabrasov@apabrasov.ro, <http://www.apabrasov.ro>.

3.2 RO-Bucarest: Lavori di costruzione di strade nazionali

2011/S 76-123774

Valore dell'appalto: **26,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade nazionali;
- lavori di costruzione di ponti stradali.

Aggiudicatario: Spedition UMB SRL Calea Marasesti, nr. 145600019 Bacău, Romania. Telefono +40 234208200, Fax +40 234208203, drumuriumb@umbgrup.ro, www.umbgrup.ro.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Autostrazi si Drumuri Nationale SA, bulevardul Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1. Contatto: Directia Licitatii, Contractare si Servicii Suport-CNADNR SA. All'attenzione Horia Nicolae– director licitatii, contractare si servicii support, 010873 București, Romania. Telefono +40 212643297, Fax +40 212643298, contracte@andnet.ro, www.cnadnr.ro.

Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al 78° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 85° su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RS-Belgrado: BERS - Progetto relativo a piccole centrali idroelettriche a favore di Elektroprivreda Srbije (EPS)

2011/S 79-130541

Data di pubblicazione: 22 Aprile 2011.

Descrizione:

- riabilitazione di 15 piccole centrali idroelettriche con una capacità di 17,8 MW;
- costruzione di 8 piccole centrali idroelettriche con una capacità di 14,7 MW.

Stazione appaltante: Elektroprivreda Srbije (EPS), Balkanska 13, Belgrade11000, Serbia. Tel: +381 11 20 24 716, Fax: +381 11 26 45 697, small.hpp@eps.rs.

2. Gare aperte (2 gare)

2.1 RS-Belgrado: IPA — Progetto relativo al trattamento delle acque reflue - Sabac

EuropeAid/130447/C/WKS/RS

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 1 Agosto 2011 - h 12:00

Descrizione: Il presente appalto, che verrà eseguito secondo le procedure PRAG e alle condizioni del contratto di lavori dell'Unione europea, prevede la progettazione e costruzione dell'impianto per il trattamento delle acque reflue di Sabac.

Gli obiettivi principali del progetto sono quelli di assicurare la protezione dell'ambiente attraverso il trattamento delle acque reflue municipali raccolte. Le principali fasi di attuazione sono le seguenti:

La fase di «progettazione» dovrà essere eseguita per l'impianto per il trattamento delle acque reflue di Sabac, come specificato nei requisiti tecnici, per 84 000 (fase IA — 2021) e 126 000 (fase IB — 2041) abitanti equivalenti. Le attività di progettazione comprenderanno il progetto dettagliato per l'intero impianto per il trattamento delle acque reflue per la fase IB nel 2041.

La fase di «costruzione» consiste nei lavori di costruzione, che saranno eseguiti per la fase di costruzione IA per il 2021.

Stazione appaltante: Unione europea, in nome e per conto del paese beneficiario, Belgrado, Repubblica di Serbia.

2.2 RS-Pristina: IPA - Costruzione di infrastrutture economiche e sociali municipali - fase V

EuropeAid/130900/C/WKS/KOS

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Agosto 2011 - h 10:30

Descrizione: Gli appalti di lavori prevedono la costruzione di 6 progetti situati in 6 diverse municipalità. La progettazione dettagliata e gli altri documenti tecnici contenuti nel fascicolo di gara sono stati preparati nell'ambito di un contratto di servizi separato finanziato dall'ente appaltante. Le indagini geotecniche e sulle condizioni del terreno nonché le valutazioni d'impatto ambientale sono state eseguite e saranno rese disponibili all'offerente aggiudicatario. La supervisione degli appalti dei lavori verrà svolta dal consulente ingegneristico responsabile della progettazione. I lavori saranno eseguiti conformemente alle norme ingegneristiche, direttive comunitarie e standard europei pertinenti e tenendo in debita considerazione i documenti relativi alla progettazione e le specifiche tecniche che sono contenuti nel capitolato d'oneri.

Stazione appaltante: Unione europea, rappresentato dall'ufficio di collegamento della Commissione europea in Kosovo, in nome e per conto del paese beneficiario, Pristina, KOSOVO.

Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **59°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **52°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 SK-Žiar nad Hronom: Lavori di costruzione di impianti di cogenerazione

2011/S 87-141294

Data di pubblicazione: 5 Maggio 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di cogenerazione;
- lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico;
- macchinari vari per usi generali e specifici.

Stazione appaltante: Mesto Žiar nad Hronom, Mestský úrad, Štefana Moysesova 46.
Contatto: Mária Šuleková - Agentúra VO, Pri Bielom kríži 14, 831 02 Bratislava.
All'attenzione Mária Šuleková, 965 19 Žiar nad Hronom, Slovacchia. Telefono +421 244371352, Fax +421 244371359, mariasulekova@agenturavo.sk, www.ziar.sk.

2. Gare aperte (3 gare)

2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2011/S 74-121796

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Giugno - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di costruzione di strade;
- lavori di costruzione di nodi stradali a livelli sfalsati;
- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari.

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, Miletičova 19. Contatto: Slovenská správa ciest, Investičná výstavba a správa ciest Košice, Kasárenské nám. č. 4, 040 01 Košice, Slovensko. All'attenzione Ing. Jozef Fabian, Ing. Janka Šimanská, 826 19 Bratislava-Ružinov, Slovacchia. Telefono +421 557277200, Fax +421 557277225, jozef.fabian@ssc.sk, <http://www.ssc.sk>.

2.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade principali

2011/S 89-144940

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Giugno - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade principali.

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, Miletičova 19, Contatto: Miletičova 19, 820 05 Bratislava. All'attenzione Ing. Helena Lakotová, 826 19 Bratislava, Slovacchia. Telefono +421 250255487, Fax +421 255567895, helena.lakotova@ssc.sk, <http://www.ssc.sk>.

2.3 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2011/S 89-144944

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Agosto 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- lavori di costruzione;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.Mlynské Nivy 45.

All'attenzione Ing. Vratislav Tkáč, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono +421 258311044, Fax +421 258311056, vratislav.tkac@ndsas.sk, www.ndsas.sk.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské Nivy 45. Contatto: Mlynské Nivy 45.

All'attenzione Ing. Adriana Drevová, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono +421 258311050, Fax +421 258311056, adriana.drevova@ndsas.sk, <http://www.ndsas.sk/>.

Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **59°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gare, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **134°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **134°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

3. I principali Documenti di programmazione

3.1 Albania

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

3.2 Algeria

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

3.3 Bosnia Erzegovina

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.

3.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**””, Inglese, 190 pagine.

3.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

3.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.

3.7 Libia

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

3.8 Macedonia

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

3.9 Marocco

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.

3.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

3.11 Polonia

“Operational Programme 'Infrastructure and Environment’”, Inglese, 232 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007-2013’”, Inglese, 150 pagine.

“Operational Programme 'Poland - Germany’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme 'South Baltic’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme 'Lithuania - Poland’”, Inglese, 2 pagine.

“National Renewable Energy Action Plan – Minister of Economy’”, Inglese, 143 pagine, 2010.

3.12 Repubblica ceca

“Operational Programme 'Transport’”, Inglese, 166 pagine.

“Operational Programme 'Enterprises and Innovations’”, Inglese, 169 pagine.

“Operational Programme 'Poland - Czech Republic’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme 'Austria - Czech Republic’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme 'Czech Republic - Germany’”, Inglese, 3 pagine.

3.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013’”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008’”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**’”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013’”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**’”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

3.14 Serbia

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia – Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

3.15 Slovacchia

“Operational Programme 'Research & Development’”, Inglese, 151 pagine.

“Operational Programme **'Transport'**”, Inglese, 112 pagine.

“Operational Programme 'Competitiveness and Economic Growth’”, Inglese, 130 pagine.

“Operational Programme 'Slovakia - Czech Republic’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Central Europe’”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia’”, Inglese, 3 pagine.

3.16 Tunisia

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010’”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie’”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.

3.17 Ucraina

“EU/Ukraine Action Plan’”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims’”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine’”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013’”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013’”, Inglese, 31 pagine.

4. Glossario

4.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

Banca Europea per gli investimenti	European Investment Bank (EIB)
Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
Fondo Europeo di Sviluppo (FES)	European Development Fund (EDF)
Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
Strumento di pre-adesione 2007-13, ISPA	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
Strumento di vicinato 2007/13 ENPI	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
Strumenti d'investimento nel vicinato	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
Strumento d'investimento nei Balcani occidentali	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
Strumenti d'investimento in America latina	Latin America Investment Facility (LAIF)
Strumenti d'investimento per l'Asia centrale	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
Strumenti d'investimento per l'Asia	Asia Investment Facility (AIF)

4.2 Appalti e contratti

Aggiudicazione	Award, Attribution
Appaltatore	Contractor
Assistenza tecnica	Technical Assistance
Avviso di gara	Procurement notice
Avviso di pre-informazione	Forecast
Bandi di gara	Calls for tender
Candidato	Applicant
Criteri di ammissibilità	Eligibility criteria
Forniture	Supply
Gara	Tender
Invito a presentare proposte	Call for proposals
Lista ristretta	Shortlist
Lotto	Lot
Lavori	Works
Nota concettuale	Concept note
Offerente	Tenderer
Prestito	Loan
Procedura di appalto	Procurement procedure
Procedura negoziata	Negotiated procedure
Procedura negoziata concorrenziale	Competitive negotiated procedure
Procedura ristretta	Restricted procedure
Ricorso	Appeal
Servizio	Service
Sovvenzione	Grant
Stazione appaltante	Contracting authority